

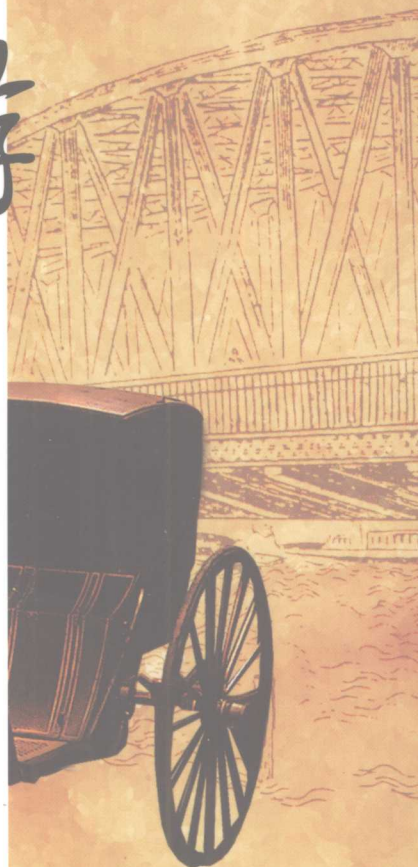


沪游杂记

【清】葛元煦 撰
郑祖安 标点



上海書店出版社
SHANGHAI BOOKSTORE PUBLISHING HOUSE



沪游杂记

〔清〕葛元煦撰
郑祖安标点



上海書店出版社
SHANGHAI BOOKSTORE PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

沪游杂记 / (清)葛元煦著. —上海: 上海书店出版社,
2009.7

ISBN 978 - 7 - 5458 - 0126 - 2

I. 沪… II. 葛… III. 上海市—地方史—史料 IV.
K295.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 122410 号

沪游杂记

[清] 葛元煦 著

郑祖安 标点

世纪出版股份有限公司

上海书店出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

世纪出版股份有限公司发行中心发行

上海展强印刷有限公司印刷

开本 890 × 1240 1/32 印张 11.75

2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第一次印刷

ISBN 978 - 7 - 5458 - 0126 - 2/K·20

定价 28.00 元

近代早期的沪游指南

郑祖安

1843年上海对外开放为商埠，1845年以后，英、美、法三国次第在城北建立了租界。上海(主要是租界)以异乎寻常的速度呈现出前所未有的繁荣景象：“此邦自互市以来，繁华景象日盛一日，停车者踵相接，入市者目几眩，駉駉乎驾粤东、汉口诸名镇而上之。来游之人，中朝则十有八省，外洋则二十有四国……”

租界洋场的日益兴旺使各地的人口源源涌来，而洋场的五光十色、莺歌燕舞，使旅寓于上海的一些文人墨客产生了极大的感触，于是记叙近代上海的奇景异致，指点初涉上海而心迷目眩者的文字便应运而生，其中，葛元煦的《沪游杂记》就是最早出现的较成系统的一部著作。

葛元煦，杭州人。太平天国战争期间旅居沪上，在成书的光绪二年(1876年)，已在上海居住了十五年，称得上是一个“老上海”了。据葛自称，他有心仿《都门纪略》草此一书，为的是“俾四方文人学士、远商巨贾，身历是邦，手一编而翻阅之。欲有所之者庶不至迷于所往，即偶然莫辨者亦不必询之途人，似亦方便之一端”。

正因为想起点指导作用，所以此书内容广泛。书前有英、美、法租界三图，卷一、卷二是杂记，卷三集沪上竹枝词，卷四附录了当时上海丝茶钱汇等业行栈字号、上海主要洋行及一些会馆公所和客栈的地址，另外还载录了申江的轮船码头和船运的路线、里程、价目等项。因此这本书和旧时的笔记不同，书名虽为《沪游杂记》，但却不是一部游记，倒有点像仓山旧主袁祖志在序

中所提到的那样：“谓为沪游指南之针，亦何不可。”

卷一、卷二的杂记所刊内容，史料价值颇高。涉及上海的行政机构、市政建设以及商肆货物、交通工具、地方物产、园林寺观等多个方面。

卷一先有个概述：“三国租界英居中，地广人繁，洋行货栈十居七八，其气象尤为蕃盛；法附城东北隅，人烟凑密，惟街道稍觉狭小，迤东为闽广帮聚市处；美只沿江数里，皆船厂、货栈、轮舟码头、洋商住宅，粤东、宁波人在此计工度日者，日众一日。”首先是租界的市容面貌发生了极大的变化，作者谈到，租界新修的马路“其平如砥”，马路一经损坏，还随时修补。马路下面一般都埋有阴沟，致路面不易积水。其时租界沿浦沿河的马路还种植了树木，“每树相距四五步，垂柳居多”，其中大马路(今南京东路)和静安寺路(今南京西路)特别出色，十里长街“两旁所植，葱郁成林，洵堪入画”。

卷二中谈到了“各货聚市”，实是租界和整个上海的商业布局，非常值得我们注意：“上海货物皆有聚市之所，如绸缎在抛球场路南及东门内外，纱缎蟒袍在盆汤弄，丝茶栈居二摆渡者多，洋布呢羽在大马路抛球场及东门内，衣庄在大东门内彩衣街东街，洋广杂货在棋盘街及四马路，古玩玉器在新北门内，眼镜在新北门内，照相楼在二、三马路，钱业南市在大东门外、北市在二摆渡一带，人参药材在东门外咸瓜街，糖行在洋行街，帽铺在二马路中及彩衣街，笺扇在外国坟山左近及庙园，笔店在小东门内及庙园东兴圣街，书坊在城中四牌楼旧教场、城外二、三马路，棉花在东门外一带，米业在大东门外大码头大街，木器在柴米街，旧木器在新北门外沿河城脚，竹器在大东门外蔑竹街，酒馆、戏馆，茶馆在宝善街一带居多，冰鲜在小东门码头。信局在南市咸瓜街。北市在二马路，税马车南在小东门外、北在大新街石路西首，雇内河船北在老闸大桥河下，南在大东门外码头。”从这里可以看出，上海商业的行业性很强，行业的集中也非常突出，它们表明此时的上海已经形成了许多重要的商业点乃至商

业中心。通过这些文字,近代上海早期商业的繁荣面貌就鲜明地呈现了出来。这是不可多得的经济史料。

在卷一、卷二中,还描述了近代上海出现的许多新鲜事物。奇技淫巧和新的习俗,这些主要是随着西方列强的侵入,由外洋陆续传来的。其中交通工具有脚踏车、东洋车,市政设施方面有煤气灯、洋水龙、垃圾车、洒水车、火警钟、编订门牌号码等等,游乐竞技有水龙会、跑马赛船、东洋戏法、外国马戏、外国影戏等等,此外还有照相、大自鸣钟、千人震、荷兰水、柠檬水等等的物件及食品,五花八门,不一而足。这些记载,很能反映出西方的市政管理制度以及资本主义的生活方式已经不可抗拒地进入了上海,从而使上海完全有别于旧封建城市灰暗面目,产生了令人震撼的崭新面貌。

当然,上海还有其黑暗的一面,上海是一个典型的半殖民地的城市,又成了贫富分化严重、社会矛盾错综复杂的罪恶渊薮。本书以相当的篇幅介绍、揭露了上海的烟娼之盛及酷烈毒害。书中说,“上海烟馆,甲于天下。”至于秦楼楚馆,作者记下了“长三”、“么二”、“二三”、“父兄”等各种妓女之情形及青楼内的许多习俗。此外在明烟明娼后面还有诸如“仙人看香头”、“放白鸽”、“姘头搭脚”、“台基”、“白蚂蚁”、“拆梢党”、“豆腐党”等奇特名目。作者的态度是十分严肃的。卷二《沪上竹枝词》除选有《申江杂咏》六十首等吟咏上海的新鲜事物外,另外特载《洋烟害》、《冶游自悔文》、《海上十空曲》等诗词,劝诫人们要提防和躲避上海滩的重重诱惑和黑幕。这些诗文词曲内容比较生动,也很深刻。如《洋烟害》中说到一个吸鸦片烟者“但见愁容如枯木,勉强支架在人间”,《竹枝词》的作者因而大声疾呼:“洋烟之害,害人若投渊,回头是岸免咨磋!”《冶游自悔文》是一个署名为“白堤过来人”所作的自白。这篇现身说法的《竹枝词》对那些被十里洋场淫风荡雨吹打得昏昏沉沉的人,对那些初到上海,很想涉足其中的人,都是一个当头棒喝。

如上所述,《沪游杂记》在客观上一方面既描绘了上海在进

入近代出现租界后，开始逐渐涂上西方色彩，呈现出接近于当代城市发展水平的新气象，另一方面又刻划了上海沉沦于黑暗社会，身带痼疽，是一个畸形繁荣的城市。这样，作者就比较全面而又真实地勾画出了十九世纪上海自开埠至七十年代中期的历史面貌。

《沪游杂记》是较早的系统反映近代上海现状的著作，文字简明、严谨，内容丰富而切近于实际。卷一、卷二毫无虚言浮文。卷三《沪上竹枝词》避开了《申报》及它书中已经登载的诗词，另外辑录了未刊的《申江杂咏》数十首，卷四的行号名称分门别类，清清楚楚。在卷二中，作着还记有淞沪铁路的始末。淞沪铁路筑成于光绪二年(1876年)，即作者成书的当年，作者能如此迅速地把眼前的重要新闻收录于笔下，也足见其对上海时事的敏感和注重，这是难能可贵的，使本书的价值更为提高。

《沪游杂记》为后人提供了近代上海的重要史料，在当时来说，它为在上海和到上海的人们充当了良好的文字导游。出版发行后果然反应很好，据袁祖志说十年以后“来游兹土者依然索购不已”。正因为此，坊间在准备重出此书时，考虑到上海面貌日异，屡请葛元煦改稿重修以满足读者所需，但这时的葛元煦已弃文习医，无暇再顾及旧作，便将此事托付给好友仓山旧主袁祖志。袁祖志寓居上海比葛元煦还久，且对上海非常熟悉，关于上海的文字也早已发表不少，当然是十分理想的人选。于是，袁祖志对卷一、卷二的杂记和卷四的附录都作了修订，另外又增添了一些新的条目。此外，在书后又增加了《书申江陋习》、《时事论说新编八则》、《沪游纪略》、《沪上竹枝词》、《花间楹联》等文章、诗词，有些是袁祖志自己创作的。光绪十三年(1887年)秋天，《重修沪游杂记》正式付梓出版。

《沪游杂记》一书在光绪四年(1878年)还曾由日人翻译介绍到了日本，缩为三卷，并配加插图，添写了译注，书名则题为《上海繁昌记》，这说明本书在海外也曾发生了影响。

随着历史的变迁，本书中的景物风貌多已不复存在，有些器

袁 序

尝考上海邑志载，本邑于前明分自华亭，盖滨海一小县耳。我朝因之，自太仓之浏河日淤浅后，海舶改由吴淞出入，于是渐臻繁盛。迨道光季年，五口通商，中外互市，遂成巨观。近则轮船愈多，外海、长江四通八达，人物之至止者，中国则十有八省，外洋则廿有四国，猗欤盛哉，自生民以来未有若是之美备者也！向称天下繁华有四大镇：曰朱仙，曰佛山，曰汉口，曰景德。自香港兴而四镇逊焉，自上海兴而香港又逊焉。予履兹土廿有余载，目见耳闻，日新月异。思仿《日下旧闻》、《都门纪略》体例编辑成书，俾士商之来游者有所稽考，不致心迷目眩。苦于尘劳鲜暇，未获如愿。吾友同里葛君理斋寓沪有年，时相过从，茶余饭罢，归辄编记若干则，日复一日，积久成帙，分为四卷，颇便翻阅。美矣，备矣，蔑以加矣！谓为沪游指南之针，亦何不可？因怱怱付梓，并为序其缘起云。

光绪二年丙子冬十一月，钱塘袁祖志翔甫氏识。

自序

余游上海十五年矣。寓庐属在洋场，耳目所及，见闻遂夥。因思此邦自互市以来，繁华景象日盛一日，停车者踵相接，入市者目几眩，駸駸乎驾粤东、汉口诸名镇而上之。来游之人，中朝则十有八省，外洋则二十有四国。各怀入国问俗、入境问禁之心，而言语或有不通，嗜好或有各异，往往闷损，以目迷足裹为憾。旅居无事，爰仿《都门纪略》辑成一书，不惮烦琐，详细备陈。俾四方文人学士、远商巨贾身历是邦。手一编而翻阅之。欲有所之者庶不至迷于所往；即偶然莫辨者，亦不必询之途人。似亦方便之一端。若谓可作游沪者之指南针也，则吾岂敢！

光绪二年冬至日，仁和葛元煦识。

弁 言

一、是集系仿《都门纪略》而作。首载风俗、人物，专取近年目前事迹，随记随录，并不分门别类。另列英、法、美三国租界地图及各国通商船旗式样。其城南胜迹，间及一二，以备游沪宦商便览。

一、沪上竹枝词有散见《申报》者，有汇刻成书者，不一而足。其余古今各体诗词、歌赋亦复美不胜收，是集吟咏惟选未刊之《申江杂咏》六十首，间择各体诗赋词曲，以供赏玩。

一、四卷附载丝茶、钱汇等业行钱、字号、住址，以便远方人来入市交易，易于查阅。原知常有迁移增减，未足久凭，拟于丁丑春起随时增修。倘有舛错之处，仍望各商号知照更改，尤为幸甚。

一、各洋行外国往来轮船甚夥，其不载客者一概不列。惟英法公司轮船可以搭客往来香港，故将船名略载一二，俾可查考。

一、沪地洋行有二百余家，未能全载，仅择著名者数十家附入四卷。

一、上海自通商后，北市繁华，日盛一日，与南市不同。宦商往来咸喜寄迹于此，故卷内所载，惟租界独备，非敢略彼而详此也。

一、北市烟花遍地，淫靡成风。不载则嫌其缺略，详载又恐伤风化。然桑间、濮上，孔子不删，未始非示人以劝惩也。兹集揭出青楼俗例二十六则，祈阅者勿以辞害意焉可耳。

一、是集原备采风问俗起见，逐条所记皆实情实事，毫无虚饰。惟一人耳目难周，诚恐挂一漏万，阅者谅之。

目 次

近代早期的沪游指南	郑祖安	1
袁序		6
自序		7
弁言		8

第 一 卷

上海交界里数	1
租界	2
马路	4
阴沟	5
阴井	6
大桥	7
道旁树木	8
租界例禁	9
上海城隍	10
神诞日	11
武圣宫	12
邑庙东西园	13
也是园	14
徐氏未园	15
徐家汇花园	16
外国花园	17
外国花卉	18
法华牡丹	19
春申侯祠	20
青莲庵	21
一粟庵	22
施庙	23
黄婆庵	24

静安寺	25
龙华寺	26
红庙	27
城隍会	28
茅山会	29
盂兰盆会	30
兰花会	31
菊花会	32
赛花会	33
水龙会	34
赛跑马	35
赛跑船跑人	36
江海关	37
制造局	38
会审公堂	39
会捕局	40
广方言馆	41
博物院	42
牛痘局	43
善堂	44
放生羊	45
放生鳧	46
工部局	47
巡捕房	48
申报馆	49
客栈	50
万国公报	51
格致汇编	52
西历	53
礼拜	54
房捐	55
保险	56
棉花生日	57
救生轮舟	58

房价	59
教习英语文字	60
救食生洋烟	61
轮船招商局	62
新报馆	63
号头	64
大自鸣钟	65
午正炮	66
火警钟	67
洋水龙	68
马车	69
脚踏车	70
东洋车	71
小车	72
洒水车	73
垃圾车	74

第二卷

书画家	75
笺扇	76
照相	77
油画	78
时式衣履	79
提金炉	80
电报	81
搭轮船	82
外国讼师	83
巡捕	84
包打听	85
康白度买办	86
细崽	87
露天通事	88
仙人看香头	89

流氓	90
拆稍党豆腐党	91
放白鸽	92
姘头搭脚	93
台基	94
白蚂蚁	95
女荐头	96
野鸡	97
挑水夫	98
车夫	99
箩杠	100
掉包	101
剪络白撞	102
轿行	103
舢板	104
外国秤尺	105
各货聚市	106
公估局	107
汇划庄票	108
豆规平色	109
插息贴新贴现	110
拍卖即叫货	111
掳客	112
京货	113
洋广货物	114
花布	115
宝珍膏	116
痧药	117
针线机器	118
各式机器	119
外国酒店	120
外国菜馆	121
酒馆附各馆著名食品	122
茶馆	123

烟馆	124
广东茶馆	125
青楼二十六则	126
盆汤	130
戏园	131
外国戏园	132
外国马戏	133
外国戏术	134
外国影戏	135
东洋戏法	136
焰火	137
粤东珍禽	138
长人矮人	139
斗鹌鹑	140
白鸽票发财票	141
火轮车路	142
吕宋烟	143
雕翎扇	144
书画灯	145
百灵台	146
菊花山	147
煤气灯	148
火油灯	149
千人震	150
救命肚带 气褥 气垫	151
百虫挂屏	152
玻璃器皿	153
古玩	154
藤器	155
自来风扇	156
城中食水	157
荷兰水 柠檬水	158
水蜜桃	159
羊城瓜果	160

外国药材	161
------	-----

第三卷

洋泾浜序	162
冶游自悔文	168
钱庄赋仿《阿房宫赋》体	172
沪北新乐府	
红风兜	174
蓝呢轿	175
靴鞋	176
金戒指	177
洋烟害仿李太白《蜀道难》体	178
题烟楼鬼趣图七古	179
洋场四咏五律	
轮舟	180
马车	181
地火	182
电线	183
上海感事诗七律	184
沪北十景七绝	
桂园观剧	186
新楼选饌	187
云阁尝烟	188
醉乐饮酒	189
松风品茶	190
桂馨访美	191
层台听书	192
飞车拥丽	193
夜市燃灯	194
浦滩步月	195
申江杂咏百首并序选存六十首	
租界	197
新北门	198